



Brussel, 14 oktober 2019
(OR. en)

**Interinstitutioneel dossier:
2019/0220(NLE)**

13089/19
ADD 1

COASI 140	ECOFIN 870
ASIE 43	COMPET 676
CFSP/PESC 787	RECH 456
COHOM 117	ENER 465
CONOP 89	TRANS 478
COTER 135	TELECOM 321
JAI 1056	ENV 847
WTO 281	EDUC 404
FISC 388	EMPL 505

VOORSTEL

van: de heer Jordi AYET PUIGARNAU, directeur, namens de secretaris-generaal van de Europese Commissie

ingekomen: 14 oktober 2019

aan: de heer Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, secretaris-generaal van de Raad van de Europese Unie

Nr. Comdoc.: COM(2019) 462 final - ANNEX

Betreft: BIJLAGEN bij het Voorstel voor een besluit van de Raad tot vaststelling van het standpunt dat de Europese Unie moet innemen in het Gemengd Comité en het Subcomité handel en investeringen die zijn opgericht bij de kaderovereenkomst inzake partnerschap en samenwerking tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en Mongolië, anderzijds, over de vaststelling van besluiten met betrekking tot het reglement van orde van het Gemengd Comité en het reglement van orde van het Subcomité handel en investeringen

Hierbij gaat voor de delegaties document COM(2019) 462 final - ANNEX.

Bijlage: COM(2019) 462 final - ANNEX



Brussel, 14.10.2019
COM(2019) 462 final

ANNEXES 1 to 2

BIJLAGEN

bij het

Voorstel voor een besluit van de Raad

tot vaststelling van het standpunt dat de Europese Unie moet innemen in het Gemengd Comité en het Subcomité handel en investeringen die zijn opgericht bij de kaderovereenkomst inzake partnerschap en samenwerking tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en Mongolië, anderzijds, over de vaststelling van besluiten met betrekking tot het reglement van orde van het Gemengd Comité en het reglement van orde van het Subcomité handel en investeringen

BIJLAGE I

Besluit nr. 1/ van het Gemengd Comité dat is opgericht bij de kaderovereenkomst inzake partnerschap en samenwerking tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en Mongolië, anderzijds (hierna “Gemengd Comité EU-Mongolië” genoemd)

van...

tot vaststelling van zijn reglement van orde

HET GEMENGD COMITÉ EU-MONGOLIË,

Gezien de kaderovereenkomst inzake partnerschap en samenwerking tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en Mongolië, anderzijds (hierna “de overeenkomst” genoemd), en met name artikel 56,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De overeenkomst is op 1 november 2017 in werking getreden.
- (2) Overeenkomstig artikel 56, lid 6, stelt het Gemengd Comité EU-Mongolië zijn reglement van orde vast,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Enig artikel

Het reglement van orde van het Gemengd Comité EU-Mongolië, zoals opgenomen in de bijlage, wordt hierbij vastgesteld.

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt vastgesteld.

Gedaan te Brussel/Ulaanbaatar,

*Voor het Gemengd Comité EU-Mongolië,
De voorzitter*

BIJLAGE

REGLEMENT VAN ORDE VAN HET GEMENGD COMITÉ EU-MONGOLIË

Artikel 1

Samenstelling en voorzitterschap

1. Het Gemengd Comité dat is opgericht bij artikel 56 van de kaderovereenkomst inzake partnerschap en samenwerking tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en Mongolië, anderzijds (hierna “het Gemengd Comité EU-Mongolië” genoemd), voert zijn taken uit overeenkomstig artikel 56 van de overeenkomst.
2. Het Gemengd Comité EU-Mongolië bestaat uit vertegenwoordigers van de partijen als omschreven in de overeenkomst op het hoogst mogelijke niveau.
3. Het Gemengd Comité EU-Mongolië wordt beurtelings voor één kalenderjaar voorgezeten door de minister van Buitenlandse Zaken van Mongolië en de hoge vertegenwoordiger van de Unie voor buitenlandse zaken en veiligheidsbeleid. Zij kunnen hun bevoegdheid voor het voorzitterschap van de vergaderingen van het Gemengd Comité EU-Mongolië geheel of gedeeltelijk overdragen aan een hoge ambtenaar.

Artikel 2

Vergaderingen

1. Het Gemengd Comité EU-Mongolië komt gewoonlijk eenmaal per jaar bijeen, tenzij de partijen anders overeenkomen. Een vergadering van het Gemengd Comité wordt bijeengeroepen door de voorzitter. De vergaderingen worden beurtelings in Brussel en in Ulaanbaatar gehouden, op een datum die in onderling overleg wordt vastgesteld. Op verzoek van een van de partijen kunnen in onderling overleg buitengewone vergaderingen van het Gemengd Comité EU-Mongolië worden belegd.
2. Bij wijze van uitzondering en indien beide partijen ermee instemmen, kunnen de vergaderingen van het Gemengd Comité EU-Mongolië ook met behulp van technologische middelen plaatsvinden, bijvoorbeeld via videoconferentie.

Artikel 3

Delegaties

1. Vóór elke vergadering van het Gemengd Comité EU-Mongolië wordt de voorzitter door elke partij in kennis gesteld van de voorgenomen samenstelling van haar delegatie.
2. Met instemming van de partijen kan de voorzitter deskundigen of vertegenwoordigers van andere organen voor de vergadering uitnodigen als waarnemer of om informatie over een specifiek onderwerp te verstrekken. De partijen komen overeen onder welke voorwaarden die deskundigen of vertegenwoordigers van andere organen aan de vergaderingen kunnen deelnemen.

Artikel 4

Voorlichting van het publiek

1. De vergaderingen van het Gemengd Comité EU-Mongolië zijn niet openbaar, tenzij de voorzitter in overleg met de partijen anders besluit. Wanneer een partij aan het Gemengd Comité EU-Mongolië informatie overlegt die zij als vertrouwelijk aanduidt, behandelt de andere partij die informatie als zodanig.
2. Het Gemengd Comité EU-Mongolië kan publieke verklaringen afleggen indien het dit nodig acht.

Artikel 5

Secretariaat

Een vertegenwoordiger van de Europese Dienst voor extern optreden en een vertegenwoordiger van de regering van Mongolië treden gezamenlijk op als secretarissen van het Gemengd Comité EU-Mongolië. Zij worden in kennis gesteld van alle mededelingen aan en van de voorzitter, onder meer via schriftelijke middelen zoals elektronische post.

Artikel 6

Agenda voor de vergaderingen

1. De voorzitter stelt voor elke vergadering van het Gemengd Comité EU-Mongolië een voorlopige agenda op. De voorlopige agenda wordt, samen met de nodige documenten, ten laatste 21 dagen vóór de datum van de vergadering aan de partijen toegestuurd.

2. Elke partij mag de voorzitter verzoeken een punt op de agenda te plaatsen.
3. Elke vergadering van het Gemengd Comité EU-Mongolië begint met de goedkeuring van de agenda. Indien de partijen zulks overeenkomen, kunnen punten die niet op de voorlopige agenda staan, als agendapunt worden opgenomen.
4. De secretarissen van het Gemengd Comité EU-Mongolië maken de voorlopige agenda van het Gemengd Comité EU-Mongolië voor de vergadering bekend.
5. In bijzondere omstandigheden kan de voorzitter met instemming van de partijen de in lid 1 genoemde termijn inkorten als dat in een bepaald geval noodzakelijk is.

Artikel 7

Goedgekeurde notulen

1. De conclusies van de vergaderingen van het Gemengd Comité EU-Mongolië worden vastgelegd in de vorm van goedgekeurde notulen.
2. De voorzitter vat de conclusies samen die het Gemengd Comité EU-Mongolië op elke vergadering heeft getrokken. Beide secretarissen stellen gezamenlijk op basis van deze conclusies de ontwerpnotulen op, bij voorkeur op het einde van de vergadering of uiterlijk binnen een termijn van 30 kalenderdagen na de datum van de vergadering.
3. Het Gemengd Comité EU-Mongolië keurt het ontwerp bij voorkeur goed op het einde van de vergadering of uiterlijk binnen een termijn van 45 kalenderdagen na de datum van de vergadering of tegen een andere door het Gemengd Comité EU-Mongolië overeengekomen datum. Zodra het Gemengd Comité EU-Mongolië de ontwerpnotulen heeft goedgekeurd, worden twee originelen ondertekend door de voorzitter. Iedere partij krijgt een origineel.

Artikel 8

Besluiten en aanbevelingen

1. Het Gemengd Comité EU-Mongolië kan ermee instemmen aanbevelingen of besluiten aan te nemen om de doelstellingen van de overeenkomst te bereiken.
2. Besluiten of aanbevelingen van het Gemengd Comité EU-Mongolië dragen respectievelijk het opschrift “Besluit” of “Aanbeveling”, gevolgd door een

volgnummer, de datum van vaststelling en een beschrijving van het onderwerp. In elk besluit wordt de datum van inwerkingtreding vermeld.

3. Wanneer de omstandigheden zulks vereisen, kan het Gemengd Comité EU-Mongolië zijn besluiten en aanbevelingen via een schriftelijke procedure vaststellen.
4. De door het Gemengd Comité EU-Mongolië genomen besluiten en aanbevelingen worden opgemaakt in twee door de voorzitter ondertekende authentieke exemplaren.
5. De partijen kunnen de besluiten en aanbevelingen van het Gemengd Comité EU-Mongolië in hun staatsbladen bekendmaken.

Artikel 9

Onkosten

1. Elke partij draagt haar eigen personeels-, reis- en verblijfskosten en haar eigen kosten voor post en telecommunicatie in verband met de deelname aan vergaderingen van het Gemengd Comité EU-Mongolië. Elke partij draagt haar eigen kosten voor de vertolking tijdens de vergaderingen en voor de vertaling van documenten.
2. De partij die als gastheer voor de vergadering optreedt, draagt de kosten voor de organisatie van de vergadering en de reproductie van documenten.

Artikel 10

Gespecialiseerde werkgroepen

1. Het Gemengd Comité EU-Mongolië kan gespecialiseerde werkgroepen instellen die het bij de uitvoering van zijn taken ondersteunen.
2. Het Gemengd Comité EU-Mongolië kan besluiten gespecialiseerde werkgroepen op te heffen, alsmede hun mandaat vast te stellen of te wijzigen.
3. De gespecialiseerde werkgroepen zijn bevoegd om besluiten te nemen. Zij maken na elk van hun vergaderingen gedetailleerde mondelinge en schriftelijke verslagen over hun activiteiten aan het Gemengd Comité EU-Mongolië en kunnen aanbevelingen doen aan het Gemengd Comité EU-Mongolië.

Artikel 11

Wijziging van het reglement van orde

Het reglement van orde kan worden gewijzigd in onderling overleg tussen de partijen overeenkomstig artikel 8.

BIJLAGE II

Besluit nr. 1/... van het Subcomité handel en investeringen EU-Mongolië dat is opgericht bij de kaderovereenkomst inzake partnerschap en samenwerking tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en Mongolië, anderzijds (“Subcomité handel en investeringen EU-Mongolië”)

van...

tot vaststelling van zijn reglement van orde

HET SUBCOMITÉ HANDEL EN INVESTERINGEN EU-MONGOLIË,

Gezien de kaderovereenkomst inzake partnerschap en samenwerking tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en Mongolië, anderzijds (hierna “de overeenkomst” genoemd), en met name artikel 28,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 28 van de overeenkomst is het Subcomité handel en investeringen EU-Mongolië opgericht om het Gemengd Comité bij te staan bij de uitvoering van zijn taken, door alle gebieden te behandelen waarop titel IV van de overeenkomst (samenwerking inzake handel en investeringsaangelegenheden) van toepassing is.
- (2) Overeenkomstig artikel 28, lid 3, van de overeenkomst moet het Subcomité handel en investeringen EU-Mongolië zijn reglement van orde vaststellen,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Enig artikel

Het reglement van orde van het Subcomité handel en investeringen EU-Mongolië, zoals opgenomen in de bijlage, wordt hierbij vastgesteld.

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt vastgesteld.

Gedaan te Brussel/Ulaanbaatar,

*Voor het Subcomité handel en investeringen
EU-Mongolië,*

De voorzitter

BIJLAGE
REGLEMENT VAN ORDE VAN HET SUBCOMITÉ HANDEL EN
INVESTERINGEN EU-MONGOLIË

Artikel 1

Samenstelling en voorzitterschap

1. Het Subcomité dat is opgericht bij artikel 28 van de kaderovereenkomst inzake partnerschap en samenwerking tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en Mongolië, anderzijds (hierna “Subcomité handel en investeringen EU-Mongolië”), voert zijn taken uit overeenkomstig artikel 28, lid 2, van de overeenkomst.
2. Het Subcomité handel en investeringen EU-Mongolië bestaat uit vertegenwoordigers van de Unie en Mongolië op een passend niveau en wordt beurtelings voor een periode van één kalenderjaar voorgezeten door een vertegenwoordiger van de Europese Commissie aan EU-zijde en door [...] aan de Mongolische zijde.

Artikel 2

Vergaderingen

1. Het Subcomité handel en investeringen EU-Mongolië komt jaarlijks bijeen, kort voor de vergadering van het Gemengd Comité EU-Mongolië. Een vergadering van het Subcomité handel en investeringen EU-Mongolië wordt bijeengeroepen door de voorzitter. De vergaderingen worden beurtelings in Brussel en in Ulaanbaatar gehouden, op een datum die in onderling overleg wordt vastgesteld. Op verzoek van een partij kunnen in onderling overleg bijzondere sessies van het Subcomité handel en investeringen EU-Mongolië worden belegd.
2. Indien de partijen hiermee instemmen, kunnen de vergaderingen van het Subcomité handel en investeringen EU-Mongolië bij uitzondering via videoconferentie plaatsvinden.

Artikel 3

Delegaties

1. Vóór elke vergadering van het Subcomité handel en investeringen EU-Mongolië wordt de voorzitter door elke partij in kennis gesteld van de voorgenomen samenstelling van haar delegatie.
2. Met instemming van de partijen kan de voorzitter deskundigen of vertegenwoordigers van andere organen voor de vergadering uitnodigen als waarnemer of om informatie over een specifiek onderwerp te verstrekken. De partijen komen overeen onder welke voorwaarden die waarnemers en vertegenwoordigers van andere organen aan de vergaderingen kunnen deelnemen.

Artikel 4

Voorlichting van het publiek

1. Tenzij de voorzitter in overleg met de partijen anders besluit, zijn de vergaderingen van het Subcomité handel en investeringen EU-Mongolië niet openbaar. Wanneer een partij aan het Subcomité handel en investeringen EU-Mongolië informatie overlegt die zij als vertrouwelijk aanduidt, behandelt de andere partij die informatie als zodanig.
2. Het Subcomité handel en investeringen EU-Mongolië kan publieke verklaringen afleggen en rapporten uitbrengen indien het dit nodig acht.

Artikel 5

Secretariaat

1. Een vertegenwoordiger van de desbetreffende dienst van de Europese Commissie en een vertegenwoordiger van het ministerie van Buitenlandse Zaken van Mongolië treden gezamenlijk op als secretarissen van het Subcomité handel en investeringen EU-Mongolië.

Artikel 6

Agenda voor de vergaderingen

1. De voorzitter stelt voor elke vergadering van het Subcomité handel en investeringen EU-Mongolië een voorlopige agenda op.

2. Elke partij mag de voorzitter verzoeken een punt op de agenda te plaatsen.
3. Elke vergadering van het Subcomité handel en investeringen EU-Mongolië begint met de goedkeuring van de agenda. Indien de partijen zulks overeenkomen, kunnen punten die niet op de voorlopige agenda staan als agendapunt worden opgenomen.
4. De secretarissen van het Subcomité handel en investeringen EU-Mongolië maken de voorlopige agenda van het Subcomité handel en investeringen EU-Mongolië vóór de vergadering bekend.

Artikel 7

Notulen

1. De conclusies van de vergaderingen van het Subcomité handel en investeringen EU-Mongolië worden vastgelegd in de vorm van goedgekeurde notulen.
2. De voorzitter vat de tijdens elke vergadering door het Subcomité handel en investeringen EU-Mongolië bereikte conclusies samen en brengt daarover verslag uit aan het Gemengd Comité EU-Mongolië. Beide secretarissen stellen gezamenlijk op basis van deze conclusies de ontwerpnotulen op, bij voorkeur op het einde van de vergadering of uiterlijk binnen een termijn van 30 kalenderdagen na de datum van de vergadering.
3. Het Subcomité handel en investeringen EU-Mongolië keurt het ontwerp bij voorkeur goed op het einde van de vergadering of uiterlijk binnen een termijn van 45 kalenderdagen na de datum van de vergadering of tegen een andere door het Subcomité handel en investeringen EU-Mongolië overeengekomen datum.

Artikel 8

Besluiten

1. Het Subcomité handel en investeringen EU-Mongolië kan besluiten nemen in de gevallen waarin dit door de overeenkomst is voorzien.
2. Besluiten van het Subcomité handel en investeringen EU-Mongolië dragen het opschrift “Besluit van het Subcomité handel en investeringen”, gevolgd door een volgnummer, de datum van vaststelling en een beschrijving van het onderwerp. In elk besluit wordt de datum van inwerkingtreding vermeld.

3. Indien de omstandigheden dit vereisen, kan het Subcomité handel en investeringen EU-Mongolië zijn besluiten via de schriftelijke procedure vaststellen.
4. De door het Subcomité handel en investeringen EU-Mongolië genomen besluiten worden opgemaakt in twee door de voorzitter ondertekende authentieke exemplaren.
5. De partijen kunnen de besluiten van het Subcomité handel en investeringen EU-Mongolië bekendmaken in hun respectieve staatsbladen.

Artikel 9

Onkosten

1. Elke partij draagt haar eigen personeels-, reis- en verblijfskosten en haar eigen kosten voor post en telecommunicatie in verband met de deelname aan vergaderingen van het Subcomité handel en investeringen EU-Mongolië. Elke partij draagt haar eigen kosten voor de vertolking tijdens de vergaderingen en voor de vertaling van documenten.
2. De partij die als gastheer voor de vergadering optreedt, draagt de kosten voor de organisatie van de vergadering en de reproductie van documenten.

Artikel 10

Wijziging van het reglement van orde

Het reglement van orde kan worden gewijzigd in onderling overleg tussen de partijen.